

K A G A M I B I R A K I

K*agamibiraki* signifie «ouverture du miroir». Cérémonie Shintô instituée par le Shôgun Tokugawa au début du 17^e siècle et qui correspond à la reprise des entraînements après les vacances d'hiver.

Cette année 2018, que verrons-nous lorsque nous ouvrirons le miroir? *que c'est le 20^e Kagamibiraki à Cartigny, et le 40^e à Genève.* Si j'ai personnellement organisé les vingt premiers, la FEJ tient vraiment à remercier Jean-Pierre Pahud, aidé de Claude, pour la super organisation de ces vingt derniers stages. Cet événement à chiffres ronds est une *victoire* due à la persévérance de nos enseignants et de nos pratiquants. Il ne faut pourtant pas que nous nous relâchions. Notre Fédération s'est développée au-delà de ce que j'espérais quand je l'ai créée en 1978. Grâce à l'aide d'un Comité efficace, d'un groupe d'enseignants chevronné organisant de nombreux stages, le futur de la FEJ me semble assuré.

Je citerai donc, à l'horizontale (l'âge aidant...) une de mes maximes préférées * *Une bonne année à toutes et à tous, au plaisir de vous revoir bientôt.*

Les détails concernant le *Kagamibiraki* se trouvent en page 2.

Pascal Krieger

5,6,7 Jan.
Cartigny

Kagamibiraki



* **Katte, Kabuto no Ô wo Shimeyô**

Après la victoire, resserre la jugulaire de ton casque

After victory, tighten your helmet strap

K*agamibiraki* means the "opening of the mirror". A Shintô ceremony instituted by the Shôgun Tokugawa in the early 17th century, and corresponds to the restart of the training sessions after the Winter vacation.

This year 2018, what shall we see when opening the mirror? *that it is the 20th Kagamibiraki in Cartigny, and the 40th in Geneva.* If I personally organized the twenty early ones, the EJF is very grateful to Jean-Pierre Pahud, and Claude, his cook assistant, for the wonderful organization of the last 20 seminars. This "round figures" event is a *victory* due to the perseverance of our teachers and trainees. However, we must be careful not to fall asleep. Our Federation has developed beyond my hopes since I created it in 1978. Grateful to an efficient Committee, a very efficient group of teachers organizing a great number of seminars, the future of the EJF seems quite positive.

Therefore, I shall quote, horizontally, (age coming...) one of my preferred principles * *A wonderful year to you all, looking forward to seeing you soon.*

Details concerning the *Kagamibiraki* are on page 2.

Pascal Krieger



Informations et programme

Lieu: Cartigny près de Genève. L'entraînement a lieu à la salle de gymnastique de l'école. Les repas et les nuits se passent à la salle communale (à 100m de la salle de gym) [Sortie d'autoroute et adresse](#).

Prix: Chf 160.- (140.- Euros) par personne (pas de chèque svp). Ceci comprend: le stage, les repas de vendredi soir et samedi soir, les repas légers de samedi midi et dimanche midi, les petits déjeuners et deux nuits (bunker: prendre un sac de couchage!) Pour plus de confort: Hôtel Ibis Budget au Petit-Lancy (l'hôtel est à environ 8km de Cartigny) Pour faire une réservation: h7291@accor.com, ou www.ibisbudget.com (aide au transport vers l'hôtel pour ceux qui viennent en avion) (l'Hôtel de Cartigny est fermé définitivement).

Horaire:

Vendredi 5 janvier:

14:00 cours enseignants
18:30 à 20:30 Keiko
21:00 repas

Samedi 6 janvier:

9:00 à 12:00 Keiko
12:15 repas léger
14:00 à 18:00 Keiko
18:30 Saké traditionnel
19:30 Assemblée Générale de la Fédération Européenne de Jodo
21:00 repas

Dimanche 7 janvier:

9:00 à 12:00 Keiko
12:15 repas léger
13:30 à 16:30 Keiko
17:00 examens

INSCRIPTION OBLIGATOIRE!

Les enseignants et chefs de groupe sont priés de grouper les inscriptions de leurs élèves et envoyer à:

jeanpierre.pahud@gmail.com (ou mobile +41 78 622 21 81) avec les informations suivantes:

Noms et prénoms des participants
Est-ce que vous prenez tous les repas ?
Particularité alimentaire (végétarien, ou autres)

On a besoin de savoir combien vous êtes pour mieux vous accueillir.

Dernier délai pour l'inscription : 21 décembre 2017!

Information and program

Place: Cartigny near Geneva. The practice will take place in the gym hall of the school. Meals and accommodations will be held in the community hall (100m from the gym) [Highway exit and address](#).

Fees: Chf 160.- (140.- Euros) per person (no cheques please). Fees include: seminar fee, Friday and Saturday night meals, Saturday and Sunday snacks at noon, breakfast and accommodations (bunker: bring your sleeping bag!)

For more comfort: Hôtel Ibis Budget in Petit-Lancy (the hotel is about 8km away from Cartigny) To make a reservation: h7291@accor.com or www.ibisbudget.com (we can help with transfers from the city for those flying to Geneva) (Cartigny's Hôtel permanently closed).

Schedule:

Friday, January 5th:

14 :00 Teacher's Course
18:30 to 20:30 Keiko
21:00 dinner

Saturday, January 6th:

9:00 to 12:00 Keiko
12:15 snack
14:00 to 18:00 Keiko
18:30 traditional saké
19:30 General Meeting of the European Jodo Federation
21:00 dinner

Sunday, January 7th:

9:00 to 12:00 Keiko
12 :15 snack
13:30 à 16:30 Keiko
17:00 examination

APPLICATIONS ARE MANDATORY!

Teachers and Group Leaders must gather their students' applications and send them to:

jeanpierre.pahud@gmail.com (or cell +41 78 622 21 81) with the followings:

Name of the student
If the student will take all the meals
Any special diet (vegan, or other)

In order to welcome you properly, we need to know how many of you will join us.

Application deadline: December 21 2017!